

# Lysoformin® 3000



Desinfektions- und Reinigungskonzentrat  
für Instrumente, Inventar und Flächen,  
speziell für flexible Endoskope geeignet  
Concentré désinfectant et nettoyant pour  
l'instrumentation, le mobilier, les surfaces  
et tout spécialement pour les endoscopes

CE 0482



# Gebrauchsinformation

Bitte sorgfältig lesen!

## Zusammensetzung

100 g Lösung enthalten:

7,5 g Glyoxal, 9,5 g Glutaral, 9,6 g Didecyltrimethylammoniumchlorid

## Anwendungsgebiete

- Bei allen bakteriellen (inkl. Tbc) und Virus-Infektionen zur **Desinfektion** und **Reinigung** von **Instrumenten** und **Endoskopen**, sowie Inventar, Flächen und Textilien **in einem Arbeitsgang**.
- Bekämpfung des infektiösen Hospitalismus.

## Art der Anwendung/Dosierungsanleitung

**Lysoformin® 3000** ist ein flüssiges Konzentrat, mit dem jede gewünschte Gebrauchsverdünnung durch Zugabe von Wasser (max. Zimmertemperatur) hergestellt werden kann. Immer erst Wasser einfüllen und dann **Lysoformin® 3000** zugeben. Die Gebrauchslösung ist jeweils frisch anzusetzen (gem. Richtlinie für die Krankenhaushygiene und Infektionsprävention, hrsg. RKI). Gebrauchslösungen ohne organische Belastung (Desinfektion vorgereinigter Instrumente) sind mindestens 14 Tage wirksam.

<b>Instrumenten-Desinfektion (inkl. Tbc)</b> einschließlich flexible Endoskope	1,0 % - 1 h
	1,5 % - 30 min.
	2,0 % - 15 min.
bei Mycobact. terrae	2,5 % - 1 h
	1,5 % - 60 min.
Inaktivierung von Hepatitis B-Viren und AIDS-Erreger/HIV	1,5 % - 30 min.
	2,0 % - 15 min.
<b>Flächen-Desinfektion und -Reinigung</b> Hospitalismus-Prophylaxe und in der allgemeinen Praxis	0,25 % - 4 h
	0,5 % - 1 h
	1,0 % - 15 min.
<b>Textilien (Mops, Scheuertuch u. a.)</b>	0,25 % - 4 h

## Lysoform · Hygiene mit System

Konzentration	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %
<b>Dosiersystem</b> (auf 8 Liter Wasser)					
Dosis-Beutel (Btl.) (1 Btl. = 20 ml)	1 Btl.	2 Btl.	4 Btl.	6 Btl.	8 Btl.
Dosierpumpe (1 Hub = 20 ml)	1 Hub	2 Hübe	4 Hübe	6 Hübe	8 Hübe
<b>Lysoform-Dosierhilfe</b>	einmalige Einstellung auf die gewünschte Konzentration				

# Warn- und Lagerhinweise

- Arzneimittel, unzugänglich für Kinder, bei 5 - 30 °C aufbewahren!
- Beim Umgang mit dem Präparat geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

**Lysoform** Dr. Hans Rosemann GmbH, Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin,  
Telefon (030) 77 99 2-0, Telefax (030) 77 99 2-259

---

## Eigenschaften

- bekämpft Bakterien (inkl. Tbc), Pilze und Viren, wie Hepatitis B- und AIDS-Erreger/HIV
- materialschonendes Desinfektionsmittel für **Instrumente einschl. flexibler Endoskope**, Inventar und Flächen
- frischer, nicht anhaftender Geruch
- formaldehyd-, phenol- und phosphatfrei sowie frei von oxidierenden Verbindungen
- reinigungsaktiv ohne Zusatz von Reinigungsmitteln
- kalkwasserfest, biologisch abbaubar

## Besondere Hinweise

- a) Inkompatibilitäten  
Durch Beimischung üblicher Reinigungsmittel, Reste von Pflegemitteln auf den Instrumenten kann die desinfizierende Wirkung/Materialverträglichkeit von **Lysoformin® 3000** eingeschränkt bzw. aufgehoben werden.
- b) Gegenmaßnahmen bei unsachgemäßem Gebrauch  
Sollte das Präparat **Lysoformin® 3000** durch unsachgemäßen Gebrauch in Kontakt mit Schleimhäuten (Augen, Rachen, Magen etc.) gekommen sein, muß sofort ein Arzt aufgesucht werden.  
Als Sofortmaßnahme wird die Verdünnung des Präparates empfohlen: bei oraler Einnahme **reichlich** Wasser trinken, bei Kontakt mit den Augen **reichlich** mit Wasser spülen.

# Mode d'emploi

à lire attentivement!

## Composition

100 g de solution contiennent:

7,5 g de glyoxal, 9,5 g de glutaral, 9,6 g de chlorure de didécyl ammonium (principes actifs)

## Domaines d'application

- Désinfection et nettoyage simultanés de l'instrumentation et des endoscopes, du mobilier, des surfaces et des textiles en cas de toute infection d'origine bactérienne (tb inclus) ou virale.
- Lutte contre les infections hospitalières.

## Mode d'utilisation/Dosage

**Lysoformin® 3000** est un produit concentré liquide avec lequel il est possible de fabriquer toute solution souhaitée en lui ajoutant de l'eau (température max.: ambiante). Toujours remplir le récipient d'eau d'abord et ajouter le désinfectant ensuite. Préparer les solutions désinfectantes juste avant leur utilisation (conf. aux Directives pour l'hygiène hospitalière et la prévention des infections de l'Institut Robert Koch. Les solutions désinfectantes sont efficaces pendant environ 15 jours, à condition qu'elles ne soient pas souillées par des déchets organiques, c'est à dire que les instruments/endoscopes aient été nettoyés au préalable.

<b>Désinfection de l'instrumentation (tb inclus)</b>	1,0 % - 1 h
y compris des endoscopes flexibles	1,5 % - 30 mn
	2,0 % - 15 mn
en présence de Mycobact. terrae	2,5 % - 1 h
	1,5 % - 60 mn
Inactivation du virus de l'hépatite B (HBV) et du SIDA (HIV)	1,5 % - 30 mn
	2,0 % - 15 mn
<b>Désinfection et nettoyage des surfaces</b>	0,25 % - 4 h
prévention des infections hospitalières et désinfection routinière	0,5 % - 1 h
	1,0 % - 15 mn
<b>Textiles (balais à franges, serpillères etc)</b>	0,25 % - 4 h

## Lysoform · L'Hygiène avec Système

concentration \ dosage (pour 8 l d'eau)	0,25 %	0,5 %	1,0 %	1,5 %	2,0 %
sachets doseurs (1 sachet = 20 ml)	1 sachet	2 sachets	4 sachets	6 sachets	8 sachets
pompe doseuse (appuyer 1 fois = 20 ml)	1 fois	2 fois	4 fois	6 fois	8 fois
système de dosage de Lysoform	ajuster une seule fois pour obtenir la concentration souhaitée				

## Précautions d'emploi/Stockage

- Ceci est un produit médical! Conserver à 5° - 30 °C, et hors de la portée des enfants
- Porter des gants pendant la manipulation du produit!
- Ne plus utiliser une fois la date de péremption atteinte!

## Propriétés

- lutte contre les bactéries (tb inclus), les levures, les virus y compris ceux de l'hépatite B (HBV) et du SIDA (HIV),
- bonne compatibilité avec **l'instrumentation, les endoscopes flexibles**, le mobilier et les surfaces
- odeur fraîche, non adhérente
- ne contient pas de formaldéhyde, de phénols, de phosphates et de composés oxydants
- bon pouvoir nettoyant, sans addition de détergents
- bio-dégradable; résiste au calcaire.

## Observations particulières

**Incompatibilités:** Tout mélange est à proscrire. Les détergents et les restes de produits d'entretien sur les instruments risquent de réduire ou d'éliminer le pouvoir désinfectant ou la bonne compatibilité de **Lysoformin® 3000** avec les matériaux.

**Contre-mesures en cas d'utilisation incorrecte:** Au cas où **Lysoformin® 3000** viendrait en contact avec les muqueuses (yeux, gorge, estomac, intestins etc.), consulter un médecin immédiatement. Diluer le produit sans attendre en faisant boire une quantité d'eau raisonnable au patient. En cas de projections dans les yeux, rincer abondamment à l'eau.

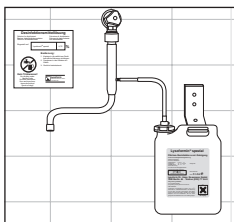
# Versandeinheit / Packung

	Art.-Nr.
200 x 20 ml-Dosis-Beutel = 4 Liter im Versandkarton	9508
12 x 1 -Liter-Flasche	9256
2 x 5 -Liter-Kanister	9265
1 x 20 -Liter-Kanister	9330

## Zubehör

Dosierpumpe für 5-Liter-Kanister (1 Hub = 20 ml)	3135
---	------

## Hygiene-Technik Lysoform-Dosierhilfe



9174

Haben Sie spezielle Fragen, rufen Sie uns an. Wir rufen sofort zurück.

 **(030) 77 99 2-0**

Vous avez des questions? Contactez-nous au

**CH:  (056) 441 69 81**

**ou D:  (0049 30) 77 99 2-212**

Nous vous rappellerons aussitôt!



## Lysoform

Dr. Hans Rosemann GmbH  
Kaiser-Wilhelm-Str. 133, 12247 Berlin  
Telefax (030) 77 99 2-259



## LYSOFORM

Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG  
Société Suisse d' Antiseptie SA, CH-5200 Brugg/Windisch  
Telefon (056) 441 69 81, Telefax (056) 442 41 14  
BAGT-Nr.: 71797 DS Giftklasse/Classe de tox.: 4

BAGT-Nr.: 71797 DS Giftklasse/Classe de tox.: 4



## Antiseptie Handelsges. m.b.H.

Freudenauer Hafestraße 16, A-1020 Wien  
Telefon 01-727 17 250, Telefax 01-727 17 297

0041-3